

THE NSW MULTILINGUAL HEALTH INFORMATION STAKEHOLDERS' FORUMS IN 2014

The NSW Multicultural Health Communication Service (MHCS) invites you or a team member to join the Multilingual Information Stakeholder's Forums. The purpose of the group is to advise and support MHCS to identify, develop and distribute high quality and priority multilingual health information in appropriate languages.

Forum 1: The NSW Ministry of Health's Policy and Guidelines on the production of multilingual health resources

Date: Thursday, 20th February
Time: 10.00 am to 1.00 pm
Venue: Building 39, Schizophrenia Fellowship of NSW, off Punt Road, Gladesville Hospital

After a series of consultations and online surveys in late 2013, the NSW Multicultural Health Communication Service (MHCS), has completed the revisions for the latest version for the NSW Ministry of Health's "Guidelines for health staff producing multilingual health information":

(<http://www.mhcs.health.nsw.gov.au/services/translation/pdf/guidelines.pdf/view>)

This forum will provide participants with an opportunity to identify and discuss any issues that are related to implementing the guideline and provide any feedback on the current version of the guidelines.

Forum 2: Coordination of multilingual health resources for culturally and linguistically diverse communities (CALD) in NSW

Date: Thursday, 15th May
Time: 10.00 am to 12.00 pm
Venue: Refugee Health, 157-261 George St, Liverpool

From time to time, MHCS receives requests from NGOs, CALD organisations, Health organisations identifying a need for multilingual resources on specific topics. Local Health Districts Services, specifically multicultural health services also receive requests from service advocating for funds to be allocated for the production of health information that does not currently exist.

How does MHCS and Local Health Districts best respond to these issues in a coordinated way?

Forum 3: Coordinating Multilingual Health Campaigns

Date: Thursday, 7th August
Time: 10.00 am to 12.00 pm
Venue: Cumberland Hospital

MHCS is a state-wide service that is commissioned by various health organisations to develop and implement CALD campaigns. How can MHCS and Local Health Districts improve its distribution of resources, health information campaigns? This forum will use existing campaigns as case studies for discussion.

Forum 4: Health translations and the emerging use of automated translations and overseas based translations agencies

Date: Thursday, 20th November
Time: 10.00am to 12.00pm
Venue: Multicultural Health Offices, Liverpool

In the past two years, MHCS has seen an increase in NGOs, Health services using translation companies that are based overseas as well as the use of google translate, and social translation models. What are the issues, implications for these? Who needs to know about the pros and cons? What does this mean for the "translations industry, specifically health translations" in NSW?

For more information and to register your interest contact:

Chris Gollan, MHCS
Tel: (02) 9816 0545
Email: chris.gollan@sesiahs.health.nsw.gov.au